

Brussell, 5 ta' Mejju 2022
(OR. en)

8792/22

VISA 79
MIGR 136
COEST 378

NOTA TA' TRAZMISSJONI

minn: Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa
Martine DEPREZ, Direttur

data meta waslet: 5 ta' Mejju 2022

lil: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill

Suġġett: KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

Li tipprovdi linji gwida dwar l-implimentazzjoni tad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/333 tal-25 ta' Frar 2022 dwar is-sospensjoni parzjali tal-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar il-faċilitazzjoni tal-ħruġ ta' viżi għaċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa u dwar il-ħruġ ġenerali ta' viżi fir-rigward tal-applikanti Russi

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument C(2022) 3084 final.

Mehmuz: C(2022) 3084 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 5.5.2022
C(2022) 3084 final

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

Li tipprovdi linji gwida dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/333 tal-25 ta' Frar 2022 dwar is-sospensjoni parzjali tal-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar il-faċilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi ghaċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa u dwar il-hruġ ġenerali ta' viżi fir-rigward tal-applikanti Russi

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

Li tipprovdi linji gwida dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/333 tal-25 ta' Frar 2022 dwar is-sospensjoni parzjali tal-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar il-faċilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi għaċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa u dwar il-hruġ ġenerali ta' viżi fir-rigward tal-applikanti Russi

I. Introduzzjoni

1. Fil-25 ta' Frar 2022, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2022/333 (id-“Deċiżjoni tal-Kunsill”) dwar is-sospensjoni parzjali tal-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar il-faċilitazzjoni tal-hruġ ta' viżi għaċ-ċittadini tal-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa (il-“Ftehim”)¹. Id-Deċiżjoni daħlet fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.
2. Implimentazzjoni armonizzata tad-Deċiżjoni tal-Kunsill mill-Istati Membri kollha², kif ukoll kjarifiki dwar il-proċeduri u l-kondizzjonijiet għall-hruġ ta' viżi fil-Federazzjoni Russa, huma essenzjali biex jiġu żgurati l-koerenza, iċ-ċarezza u t-trasparenza matul il-proċedura tal-viża fir-rigward taċ-ċittadini tal-Federazzjoni Russa fi kwalunkwe post konsulari partikolari.

II. Linji gwida dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill

3. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tissospendi l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim³ fir-rigward ta' ċittadini tal-Federazzjoni Russa li huma membri tad-delegazzjonijiet uffiċjali tal-Federazzjoni Russa, membri tal-Gvernijiet u l-Parlamenti nazzjonali u reġjonali tal-Federazzjoni Russa, il-Qorti Kostituzzjonali tal-Federazzjoni Russa u l-Qorti Suprema tal-Federazzjoni Russa, ċittadini tal-Federazzjoni Russa li għandhom passaporti diplomatiċi validi maħruġa mill-Federazzjoni Russa u nies tan-negozju u rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet tan-negozju.
4. L-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ġejjin tal-Ftehim hija sospiża mit-28 ta' Frar 2022: L-Artikolu 4(1), il-punti (a) u (b) dwar “Prova dokumentarja rigward l-għan tal-vjaġġ”, l-Artikolu 5(1), il-punt (a), l-Artikolu 5(2), il-punti (a) u (b), u l-Artikolu 5(3) dwar “Hruġ ta' viżi għal dħul multiplu”, l-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 6(3), il-punti (b) u (c) dwar “Tariffi għall-ipproċessar ta' applikazzjonijiet għal viża”, l-Artikolu 7 dwar “Tul ta' proċeduri għall-ipproċessar ta' applikazzjonijiet għal viża” u l-Artikolu 11(1) dwar “Passaport diplomatiku”.
5. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim, il-kategoriji l-oħra ta' applikanti għal viża se jkomplu jgawdu l-faċilitazzjonijiet tal-viża. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill għalhekk mhux ser taffettwa ċittadini ordinarji tal-Federazzjoni Russa, li mhumiex membri tad-delegazzjonijiet uffiċjali tal-Federazzjoni Russa, jew membri tal-Gvernijiet u l-Parlamenti nazzjonali u reġjonali tal-Federazzjoni Russa, jew il-Qorti Kostituzzjonali tal-Federazzjoni Russa u l-Qorti Suprema tal-Federazzjoni Russa, jew ċittadini tal-Federazzjoni Russa li għandhom passaporti diplomatiċi validi maħruġa mill-Federazzjoni Russa jew nies tan-negozju u rappreżentanti ta'

¹ ĠU L 54, 25.2.2022, p. 1–3.

² Peress li l-Ftehim għall-Faċilitazzjoni tal-Viża, inkluża s-sospensjoni parzjali tiegħu, huwa applikabbli għall-Istati Membri kollha minbarra l-Irlanda, dawk l-Istati Membri li għadhom ma jimplimentawx l-*acquis* ta' Schengen b'mod shiħ (il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, ir-Rumanija) jenhtieg li japplikaw din il-gwida b'analogija meta jipproċessaw applikazzjonijiet għal viża għal soġġorn qasir minn ċittadini Russi skont il-liġi nazzjonali rispettiva tagħhom.

³ Ftehim bejn Il-Komunità Ewropea u l-Federazzjoni Russa dwar l-iffaċilitar tal-hruġ ta' viżi għaċ-ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea u tal-Federazzjoni Russa (ĠU L 129, 17.5.2007).

organizzazzjonijiet tan-negozju⁴.

a) Xhieda ċertifikata dwar l-għan tal-vjaġġ

6. Id-Deċizzjoni tal-Kunsill tissospendi l-evidenza dokumentarja simplifikata rigward l-għan tal-vjaġġ li għandu jiġi pprezentat mill-kategoriji ta' ċittadini tal-Federazzjoni Russa elenkati fl-Artikolu 4(1), il-punti (a) u (b) tal-Ftehim. Id-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C (2016) 3347⁵ jenħtieġ li tiġi applikata fir-rigward ta' dawn l-applikanti għal viża, b'mod partikolari l-punt I. "1) Rekwiżiti ġenerali" u l-punt II. "Ivvjaġġar għal skopijiet ta' negozju jew xogħol" a), c) u d) (Dokumenti li għandhom jiġu pprezentati minn membri ta' delegazzjonijiet uffiċjali, impjegati li jivvjaġġaw fuq negozju u persuni li jaħdmu għal rashom)⁶.

b) Ħruġ ta' viži għal dhul aktar minn darba

7. Id-Deċizzjoni tal-Kunsill tissospendi l-applikazzjoni tal-Artikolu 5(1) punt (a), l-Artikolu 5(2), il-punti (a) u (b), u l-Artikolu 5(3) tal-Ftehim, dwar il-ħruġ ta' viži għal dhul multiplu.
8. Għall-kategoriji ta' applikanti għal viża elenkati fl-Artikoli msemmija hawn fuq, il-viži għal dhul multiplu għandhom jinħarġu skont ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 24 tal-Kodiċi dwar il-Viži⁷. Qed tingibed l-attenzjoni għall-Artikolu 24 (2a), li jispeċifika li l-perjodu ta' validità tal-viża maħruġa jista' jitqassar f'każijiet individwali, fejn ikun hemm dubju raġonevoli li l-kundizzjonijiet tad-dhul se jiġu ssodisfati għall-perjodu kollu ta' validità. Din il-possibbiltà għal valutazzjoni individwali tal-perjodu ta' validità ta' viži għal dhul multiplu ma kinitx possibbli skont il-Ftehim. Jenħtieġ li tiġi skambjata informazzjoni fil-kooperazzjoni lokali ta' Schengen biex tiġi żgurata applikazzjoni armonizzata tar-regoli dwar il-ħruġ ta' viži għal dhul multiplu għall-kategoriji ta' applikanti koperti mis-sospensjoni parzjali tal-Ftehim.

c) Ħlas għall-ipproċessar ta' applikazzjonijiet għall-viża

9. Id-Deċizzjoni tal-Kunsill tissospendi l-eżenzjoni mit-tariffa tal-viża għall-kategoriji ta' ċittadini tal-Federazzjoni Russa msemmija fl-Artikolu 6(3), il-punti (b) u (c) tal-Ftehim (jiġifieri, il-membri tad-delegazzjonijiet uffiċjali tal-Federazzjoni Russa, il-membri tal-Gvernijiet u l-Parlamenti nazzjonali u reġjonali tal-Federazzjoni Russa, il-Qorti Kostituzzjonali tal-Federazzjoni Russa u l-Qorti Suprema tal-Federazzjoni Russa).
10. Id-Deċizzjoni tal-Kunsill tissospendi wkoll l-applikazzjoni tal-Artikolu 6(1) tal-Ftehim, rigward it-tariffa tal-viża ta' EUR 35, fir-rigward tal-kategoriji ta' ċittadini tal-Federazzjoni Russa msemmija fl-Artikolu 4(1), il-punt (b), l-Artikolu 6(3) punti (b) u (c) u l-Artikolu 11(1) tal-Ftehim (jiġifieri, il-membri tad-delegazzjonijiet uffiċjali tal-Federazzjoni Russa, il-membri tal-Gvernijiet u l-Parlamenti nazzjonali u reġjonali tal-Federazzjoni Russa, il-Qorti Kostituzzjonali tal-Federazzjoni Russa u l-Qorti Suprema tal-Federazzjoni Russa, iċ-ċittadini tal-Federazzjoni

⁴ Pereżempju, iċ-ċittadini Russi li jivvjaġġaw bħala haddiema tat-trasport (inkluzi l-baħħara) jew haddiema staġjonali għal żmien qasir, li mhumiex koperti mill-Artikoli tal-Ftehim li huma sospizi, ikomplu jibbenefikaw mill-faċilitazzjonijiet previsti mill-Ftehim.

⁵ Id-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-6.6.2016 li tistabbilixxi l-lista ta' dokumenti ta' sostenn li għandhom jiġu pprezentati mill-applikanti għal viża fl-Iran, l-Iraq u l-Federazzjoni Russa, C (2016) 3347 final.

⁶ L-Annessi tad-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-6.6.2016 li tistabbilixxi l-lista ta' dokumenti ta' sostenn li għandhom jiġu pprezentati mill-applikanti għal viża fl-Iran, l-Iraq u l-Federazzjoni Russa, C (2016) 3374 final.

⁷ Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viži, ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1.

Russa li għandhom passaporti diplomatiċi validi maħruġa mill-Federazzjoni Russa u negozjanti u rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet tan-negozju).

11. Għal dawn il-kategoriji ta' applikanti għal viża, l-Istati Membri għandhom jitolbu tariffa tal-viża ta' EUR 80 skont l-Artikolu 16 tal-Kodiċi dwar il-Viżi.

d) Tul tal-proċeduri għall-ipproċessar ta' applikazzjonijiet għall-viża

12. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tissospendi l-applikazzjoni tal-Artikolu 7 tal-Ftehim fir-rigward tal-kategoriji ta' applikanti għal viża, ċittadini tal-Federazzjoni Russa, imsemmija fl-Artikolu 4(1), il-punti (a) u (b), l-Artikolu 6(3) punti (b) u (c) u l-Artikolu 11(1) ta' dak il-Ftehim.
13. Għal dawn il-kategoriji ta' applikanti għal viża, id-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni għandha tittiehed skont l-Artikolu 23 tal-Kodiċi dwar il-Viżi, jiġifieri normalment fi żmien 15 jum. Għaldaqstant il-konsulati għandhom aktar żmien biex jivvalutaw l-applikazzjonijiet meta mqabbla maz-żmien tal-ipproċessar ta' għaxart ijiem stipulat fil-Ftehim.

e) Passaporti diplomatiċi

14. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tissospendi l-eżenzjoni mill-viżi għaċ-ċittadini tal-Federazzjoni Russa li għandhom passaporti diplomatiċi validi maħruġa mill-Federazzjoni Russa prevista fl-Artikolu 11(1) tal-Ftehim.
15. Iċ-ċittadini tal-Federazzjoni Russa li għandhom passaporti diplomatiċi validi maħruġa mill-Federazzjoni Russa għandhom japplikaw għal viża skont ir-regoli stabbiliti fil-Kodiċi dwar il-Viżi. L-identifikaturi bijometriċi għandhom jingabru skont l-Artikolu 13 tal-Kodiċi dwar il-Viżi u għandu jiġi ppreżentat sett shiħ ta' dokumenti ta' sostenn. Għandha tiġi imposta tariffa tal-viża ta' EUR 80.

III. Faċilitazzjonijiet tal-viża li jibqgħu fis-seħh u dispożizzjonijiet applikabbli oħra

16. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill ma tissospendix l-applikazzjoni ta' dawk id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim li jipprovdi għal faċilitazzjonijiet tal-viża għal ċerti kategoriji ta' ċittadini tal-Federazzjoni Russa li japplikaw għal viża, jiġifieri: sewwieqa li jwettqu servizzi ta' trasport internazzjonali ta' merkanzija u passiġġieri, membri ta' ekwipaġġi ta' ferroviji, refriġeraturi u lokomottivi f'ferroviji internazzjonali persuni li jippartecipaw f'attivitajiet xjentifiċi, kulturali u artistiki, tfal tal-iskola, studenti, studenti postgradwatorji u għalliema li jakkumpanjawhom, ġurnalisti jew parteċipanti f'avvenimenti sportivi internazzjonali u persuni li jakkumpanjawhom f'kapaċità professjonali, parteċipanti fi programmi uffiċjali ta' skambju organizzati minn bliet gemellati, qraba stretti, persuni b'diżabbiltà u l-persuna li takkumpanjahom.
17. L-Artikolu 6(3), il-punt (f) tal-Ftehim, li l-applikazzjoni tiegħu mhijiex sospiża, jipprevedi li t-tariffi għall-ipproċessar tal-applikazzjoni għal viża jitnehhew għal persuni li jkunu ppreżentaw dokumenti li jagħtu prova tal-ħtieġa tal-ivvjagġar tagħhom għal raġunijiet umanitarji, inkluż biex jirċievu trattament mediku urgenti u l-persuna li takkumpanja lil tali persuna, jew biex jattendu funeral ta' qarib mill-qrib, jew biex iżuru qarib mill-qrib b'mard serju. F'każijiet oħra mhux koperti mill-Artikolu 6(3), il-punt (f) tal-Ftehim, l-ammont tat-tariffa tal-viża li għandha tiġi imposta jista' jiġi rinunzjat jew imnaqqas, f'konformità mal-Artikolu 16(6) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, meta dan iservi biex jippromwovi interessi kulturali jew sportivi, interessi fil-qasam tal-

politika barranija, il-politika tal-iżvilupp u oqsma oħra ta' interess pubbliku vitali, jew minhabba obbligi internazzjonali⁸.

18. Ir-regoli stabbiliti fid-Direttiva 2004/38/KE⁹ dwar id-drittijiet ta' ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu liberament u jgħixu fit-territorju tal-Istati Membri, jibqgħu japplikaw¹⁰.

IV. Linji gwida dwar il-hruġ ġenerali ta' viżi fir-rigward tal-applikanti Russi

a) Kompetenza kompetenti tal-Istat Membru u territorjali konsulari għall-eżami ta' applikazzjonijiet għal viża

19. L-Istati Membri għandhom joqogħdu attenti hafna biex jiżguraw li r-regoli ta' kompetenza tal-Artikoli 5 u 6 tal-Kodiċi dwar il-Viżi jiġu eżaminati u applikati b'mod korrett fir-rigward ta' kull applikazzjoni għal viża. Il-gwida f'dan ir-rigward tinsab fil-Parti II, il-Kapitolu 1 tal-Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi I¹¹. F'każ li l-Istat Membru li jkun irċieva l-applikazzjoni ma jkunx kompetenti biex jittrattaha, l-applikazzjoni kollha u d-dokumenti ta' sostenn kollha għandhom jiġu rritornati u t-tariffa tal-viża tiġi rimborzata. L-applikant għandu jiġi ridirett lejn il-konsulat tal-Istat Membru kompetenti biex jiġi evitat ix-xiri tal-viża bejn konsulati differenti.
20. Skont l-Artikolu 6 tal-Kodiċi dwar il-Viżi, l-applikazzjonijiet għandhom jiġu eżaminati biss mill-konsulat tal-Istat Membru kompetenti li l-applikant jirrisjedi legalment fil-ġurisdizzjoni tiegħu. Għalhekk, l-Istati Membri m'għandhomx regolarment jaċċettaw applikazzjonijiet għal viża minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa li huma preżenti f'pajjiż terz, bħas-Serbja, it-Turkija jew l-Emirati Għarab Magħquda, għal soġġorn qasir jew għal skopijiet ta' tranzitu. Tali applikanti għandhom jiġu diretti lejn il-konsulat kompetenti għall-post ta' residenza tagħhom, normalment fil-Federazzjoni Russa. Jistgħu jsiru eċċezzjonijiet abbażi tal-Artikolu 6(2) tal-Kodiċi dwar il-Viżi u l-gwida li tinsab fil-Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi I, Parti II, taqsima 1.8, b'mod partikolari f'każijiet ta' tbatija u għal raġunijiet umanitarji.

b) Valutazzjoni ta' applikazzjonijiet għal viża ppreżentati minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa jew fir-Russja

21. Minhabba s-sitwazzjoni attwali tas-sigurtà, huwa importanti li l-konsulati jivverifikaw bir-reqqa jekk l-applikanti jistgħux jitqiesu bħala theddida għall-politika pubblika, is-sigurtà interna jew għar-relazzjonijiet internazzjonali ta' kwalunkwe wieħed mill-Istati Membri, f'liema każ il-viża għandha tiġi rrifjutata. Jenhtieg li jiġi vverifikat fis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) jekk l-applikant huwiex persuna li għaliha jkun inhareġ allert għall-fini ta' rifjut ta' dħul. Meta jitqies il-kuntest tas-sigurtà sensitiv attwali, jekk possibbli u f'każ ta' dubju, il-konsulati jingħataw il-parir li jkunu viġilanti, pereżempju billi jikkonsultaw il-bażijiet tad-data nazzjonali u tal-Interpol u s-SIS, f'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali ta' kull Stat Membru. Barra minn hekk, il-konsulati għandhom iżommu f'moħħhom li diversi Stati Membri jeħtieġu l-

⁸ Skont l-Artikolu 19(4) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, applikazzjoni għal viża li ma tissodisfax ir-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 19(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi tista' titqies ammissibbli għal raġunijiet umanitarji, għal raġunijiet ta' interess nazzjonali jew minhabba obbligi internazzjonali.

⁹ Id-Direttiva 2004/38/KE tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet ta' ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu liberament fit-territorju tal-Istati Membri (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

¹⁰ B'mod partikolari, rifjut ta' viża lil benefiċjarju ta' moviment liberu għandu jitqies bħala restrizzjoni għall-moviment liberu. Għalhekk għandha tikkonforma mar-rekwiziti tal-Kapitolu VI tad-Direttiva 2004/38/KE, speċjalment is-salvagwardji proċedurali stabbiliti f'dan il-Kapitolu.

¹¹ L-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C (2020) 395 tal-28.1.2020 li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2010) 1620 final fir-rigward tas-sostituzzjoni tal-Manwal għall-ipproċessar tal-applikazzjonijiet tal-viża u l-modifika tal-viżi maħruġa (Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi I).

konsultazzjoni tal-awtoritajiet ċentrali tagħhom matul l-eżami tal-applikazzjonijiet kollha pprezentati minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa, f'konformità mal-Artikolu 22 tal-Kodiċi dwar il-Viżi.

22. Fid-dawl tas-sitwazzjoni ekonomika u politika attwali fir-Russja, l-Istati Membri għandhom jagħtu kunsiderazzjoni partikolari lill-valutazzjoni ta' jekk applikant jipprezentax riskju għas-sigurtà tal-Istati Membri u jiddeterminaw jekk il-kundizzjonijiet tad-dhul humiex issodisfati, f'konformità mal-Artikolu 21 tal-Kodiċi dwar il-Viżi u l-gwida li tinsab fil-Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi I, Parti II, kapitolu 6. B'mod partikolari jenhtieg li jiġu kkunsidrati l-elementi li ġejjin:
- i. **Assigurazzjoni medika tal-ivvjagġar:** Il-konsulat huwa responsabbli biex jiddetermina jekk l-assigurazzjoni pprezentata mill-applikant hijiex adegwata skont l-Artikolu 15 tal-Kodiċi dwar il-Viżi. Qed tingħbed l-attenzjoni għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 15(5), li jirrikjedi li l-konsulati jaċċertaw jekk il-pretensjonijiet kontra l-kumpanija tal-assigurazzjoni jistgħux jiġu rkuprati fi Stat Membru. Fil-każ ta' poloz maħruġa minn assiguraturo Russi, tali assiguraturo tista' titqies inadegwata minħabba l-miżuri restrittivi tal-UE attwalment fis-seħh. F'każijiet bħal dawn, l-Istati Membri jistgħu jehtieġu li l-applikanti jipprezentaw poloz tal-assiguraturo medika tal-ivvjagġar maħruġa minn assiguraturo barra mill-Federazzjoni Russa.
 - ii. **Taċċerta jekk l-applikant jissodisfax il-kundizzjonijiet tad-dhul u jista' jkun mistenni li jagħmel dan matul il-perjodu kollu previst tal-validità tal-viża:** L-instabbiltà ekonomika, il-miżuri restrittivi u l-iżviluppi politiċi fir-Russja jistgħu jżidu l-probabbiltà li l-applikanti ma jibqgħux jissodisfaw il-kundizzjonijiet tad-dhul maż-żmien. F'każijiet bħal dawn, għandu jiġi kkunsidrat il-ħruġ ta' viżi b'validità iqsar u/jew viżi għal dhul wiehed minflok viżi għal dhul multiplu. Qed tingħbed l-attenzjoni għall-Artikolu 24(2a) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, li jipprevedi li l-perjodu ta' validità tal-viża maħruġa jista' jitqassar fuq bażi ta' każ b'każ fejn ikun hemm dubju raġonevoli li l-kundizzjonijiet tad-dhul se jiġu ssodisfati għall-perjodu kollu. L-Artikolu 5(1), il-punt (b), l-Artikolu 5(2), il-punti (c) sa (h), u l-Artikolu 5(3) tal-Ftehim jibqgħu japplikaw.
 - iii. **Tivvaluta l-intenzjoni tal-applikant li jitlaq mit-territorju tal-Istati Membri qabel l-iskadenza tal-viża li għaliha saret l-applikazzjoni, kif stabbilit fl-Artikolu 21(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li tinħareġ viża b'validità territorjali limitata għal raġunijiet umanitarji:** is-sitwazzjoni attwali fir-Russja tista' żżid il-probabbiltà li l-applikanti jipprevedu soġġorni skaduti fl-UE. F'każijiet ta' dubju dwar l-intenzjoni li titlaq mit-territorju tal-Istati Membri, jenhtieg li l-viża tiġi rrifjutata, sakemm l-Istat Membru kkonċernat ma jqisx li jkun meħtieġ li tinħareġ viża (eż., għal raġunijiet umanitarji). F'każ bħal dan, viża b'validità territorjali limitata trid tinħareġ skont l-Artikolu 25 tal-Kodiċi dwar il-Viżi.
 - iv. **Ivvaluta li l-applikant għandu biżżejjed mezzi ta' sussistenza:** huwa mistenni li l-applikanti li jirrisjedu fir-Russja ma jibqgħux jistgħu jużaw karti ta' kreditu jew ta' pagament internazzjonali meta jivvjagġaw fl-UE. Dan ipogġi f'dubju l-kapaċità tagħhom li jkollhom mezzi suffiċjenti ta' sussistenza, aktar u aktar meta l-assi jinżammu f'kontijiet ma' banek jew entitajiet oħra soġġetti għal miżuri restrittivi tal-UE. F'każijiet bħal dawn, prova ta' sponsorizzazzjoni u/jew akkomodazzjoni privata tista' tikkostitwixxi evidenza ta' mezzi suffiċjenti ta' sussistenza skont l-Artikolu 21(5) tal-Kodiċi dwar il-Viżi.
 - v. **Meta jivvalutaw applikazzjoni għal viża,** il-konsulati għandhom iqisu jekk l-applikanti humiex assoċjati ma' persuni jew entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi tal-UE fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Jista' jiġi vvalutat jekk il-viża għandhiex tiġi rrifjutata abbażi tal-

Artikolu 32(1)(a)(vi) tal-Kodiċi dwar il-Viżi. F'kazijiet ta' dubju, il-Mappa tas-Sanzjonijiet tal-UE¹² hija għodda li tista' tipprovdi gwida dwar elenkar komplet ta' persuni u entitajiet li huma soġġetti għall-miżuri restrittivi tal-UE.

23. L-Istati Membri huma mhegga jiskambjaw informazzjoni fil-kuntest tal-kooperazzjoni lokali ta' Schengen biex jiżguraw, kemm jista' jkun u f'konformità mal-Artikolu 48(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, approċċ armonizzat għall-eżami tal-applikazzjonijiet għal viża pprezentati fir-Russja. Qed tingibed l-attenzjoni għall-gwida li tinsab fil-Parti II tal-Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi II¹³, b'mod partikolari rigward ir-rwol tal-kooperazzjoni lokali ta' Schengen fil-valutazzjoni ta' prodotti tal-assigurazzjoni medika tal-ivvjagġar offruti.
24. Jekk il-konsulati jiddeċiedu li joħroġu viżi għal ċittadini tal-Federazzjoni Russa, dawn għandhom fil-principju jkun viżi uniformi validi għall-Istati kollha ta' Schengen. Viżi b'validità territorjali limitata għandhom jinħarġu biss fis-sitwazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 25(1) u (3) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, jiġifieri fejn viża tinħareġ minkejja li l-kundizzjonijiet tad-dhul ma jkunux issodisfati, minkejja l-oġġezzjoni ta' Stat Membru iehor f'konsultazzjoni minn qabel, għal raġunijiet ta' urġenza fejn ma tkunx tista' titwettag konsultazzjoni minn qabel, fejn l-applikant ikun diġà qagħad għal 90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum, jew fejn id-dokument tal-ivvjagġar tal-applikant ma jkunx rikonoxxut mill-Istati Membri kollha.
25. Il-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq dwar il-valutazzjoni tal-applikazzjonijiet għal viża huma **minghajr preġudizzju għall-Artikoli tal-Kodiċi dwar il-Viżi li fihom dispożizzjonijiet derogatorji rigward il-hruġ ta' viża għal raġunijiet umanitarji, għal raġunijiet ta' interess nazzjonali jew minhabba obbligi internazzjonali**, bħall-Artikolu 16(6) (li jipprevedi li f'kazijiet individwali, l-ammont tat-tariffa tal-viża li għandha tiġi imposta jista' jiġi rinunzjat jew imnaqqas), l-Artikolu 19(4) (li jippermetti li applikazzjonijiet li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti jitqiesu ammissibbli) jew l-Artikolu 25(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi (il-hruġ ta' viża b'validità territorjali limitata minkejja li l-kundizzjonijiet tad-dhul ma jkunux ġew issodisfati). Dan huwa rilevanti, pereżempju, fil-każ ta' applikazzjonijiet għal viża pprezentati minn dissidenti, ġurnalisti indipendenti, difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili li mhumiex ikkontrollati mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa u l-membri tal-familja qrib tagħhom.

c) Rivalutazzjoni ta' viżi għal dhul multiplu miżmuma minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa skont il-miżuri restrittivi tal-UE

26. Ġew adottati miżuri restrittivi¹⁴ dwar il-projbizzjoni ta' dhul f'territorji ta' Stati Membri minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa, jew transitu minn dawn it-territorji ta' Stati Membri. F'dan il-kuntest, is-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS) fiha allerti dwar tali ċittadini soġġetti għal miżuri restrittivi tal-UE, li huma pprojbiti milli jidhru jew jibqgħu fiż-Żona Schengen. L-Istati Membri għandhom jirrevokaw viżi li nħarġu lil tali ċittadini qabel id-dhul fis-sehħ tal-

¹² <https://www.sanctionsmap.eu>;
<https://data.europa.eu/data/datasets/consolidated-list-of-persons-groups-and-entities-subject-to-eu-financial-sanctions?locale=mt>

¹³ Id-Deċizzjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni C (2020) 1764 tat-25.3.2020 li tistabbilixxi l-Manwal għall-ġestjoni amministrattiva tal-ipproċessar tal-viżi u l-kooperazzjoni lokali ta' Schengen (Manwal tal-Kodiċi dwar il-Viżi II) u li thassar id-Deċizzjoni tal-Kummissjoni C (2010) 3667.

¹⁴ Jekk jogħġbok ara b'mod partikolari: Id-Deċizzjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, ĠU L 078 , 17.3.2014, p. 16.; ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina

projbizzjoni fuq l-ivvjaġġar u li għadhom validi, peress li l-kundizzjonijiet għall-hruġ tagħha ma għadhomx issodisfati, f'konformità mal-Artikoli 34(2) u 21(3)c tal-Kodiċi dwar il-Viżi. L-informazzjoni dwar viża revokata għandha tiddaħhal fis-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) skont l-Artikolu 13 tar-Regolament VIS¹⁵. Id-detentur tal-viża għandu jiġi nnotifikat dwar ir-revoka skont l-Artikolu 34(6) tal-Kodiċi dwar il-Viżi.

d) Approċċ komuni dwar in-nuqqas ta' rikonossiment ta' passaporti Russi

27. L-Istati Membri huma mfakkra li “Linji gwida għall-konsulati tal-Istati Membri fl-Ukrajna u fil-Federazzjoni Russa dwar il-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal viża ta' Schengen mir-residenti tal-Krimea”¹⁶ inħarġu mill-Kummissjoni u mis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna fl-2014. Il-linji Gwida msemmija hawn fuq jindikaw li l-Istati Membri għandhom ikomplu japplikaw ir-regoli dwar l-applikazzjonijiet għall-viża wara l-annessjoni illegali tal-peniżola tal-Krimea¹⁷. Barra minn hekk, fl-2019, il-Kummissjoni u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna hejjew “Gwida għall-Istati Membri u l-konsulati tal-Pajjiżi Assoċjati ma' Schengen fil-Federazzjoni Russa u l-Ukrajna dwar kif għandhom jiġu ttrattati l-applikazzjonijiet għal viża pprezentati minn residenti tar-reġjuni ta' Donetsk u Luhansk tal-Ukrajna li għandhom passaporti internazzjonali ordinarji Russi maħruġa wara l-24 ta' April 2019”¹⁸.
28. Approċċ komuni dwar in-nuqqas ta' rikonossiment ta' passaporti internazzjonali Russi maħruġa lil residenti taż-żoni mhux ikkontrollati mill-gvern tal-oblasts tal-Ukrajna ta' Donetsk u Luhansk u dwar it-trattament tal-applikazzjonijiet għal viża huwa ta' importanza ewlenija¹⁹.
29. Minkejja l-fatt li r-rikonossiment ta' dokumenti tal-ivvjaġġar huwa kompetenza esklużiva tal-Istati Membri, kwalunkwe deċiżjoni ta' nuqqas ta' rikonossiment meħuda mill-Istati Membri għandha tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni skont id-Deċiżjoni 1105/2011²⁰. Il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar issir pubblika u tiġi aġġornata regolarment mill-Kummissjoni.

e) Ftehimiet bilaterali ta' eżenzjoni mill-viża fis-sehh mal-Federazzjoni Russa

30. Ir-Regolament dwar il-Viżi²¹ jistabbilixxi lista komuni ta' pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandu jkollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni tal-UE u lista ta' pajjiżi li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati minn dak ir-rekwiżit. Dawn il-listi huma stabbiliti fl-annessi għar-Regolament dwar il-Viża.

¹⁵ Ir-Regolament (UE) 2021/1133 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 603/2013, (UE) 2016/794, (UE) 2018/1862, (UE) 2019/816 u (UE) 2019/818 fir-rigward tal-istabbiliment tal-kondizzjonijiet għall-aċċess għal sistemi oħra ta' informazzjoni tal-UE għall-finijiet tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża, ĠU L 248, 13.7.2021, p. 1–10.

¹⁶ Ref. Ares(2018)4486914 - 31/08/2018.

¹⁷ Kunsill Ewropew, Dikjarazzjoni tal-Kapijiet ta' Stat jew ta' Gvern dwar l-Ukraina, 6 ta' Marzu 2014; Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar l-Ukraina, 23 ta' Ġunju 2014 (<https://www.consilium.europa.eu/media/28028/143341.pdf>).

¹⁸ Ref. Ares(2019)6078814 - 01/10/2019.

¹⁹ Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew (20 ta' Ġunju 2019); EUCO 9/19; u l-Ukrajna: Dikjarazzjoni mir-Rappreżentant Għoli f'isem l-Unjoni Ewropea dwar id-deċiżjonijiet tal-Federazzjoni Russa li jkomplu jdgħajfu s-sovraniżmu u l-integrità territorjali tal-Ukrajna, 22 ta' Frar 2022.

²⁰ Id-Deċiżjoni Nru 1105/2011/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar il-lista ta' dokumenti tal-ivvjaġġar li jintitolaw lid-detentur jaqşam il-fruntieri esterni u li jistgħu jkunu approvati b'viża u dwar it-twaqqif ta' mekkaniżmu għall-istabbiliment ta' din il-lista, ĠU L 287, 4.11.2011, p 9–12.

²¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1806 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżentati minn dik il-htieġa, ĠU L 303, 28.11.2018, p. 39–58.

31. Barra minn hekk, l-Artikolu 6(1), il-punt (a) tar-Regolament dwar il-Viża jistipula li “Stat Membru jista’ jipprevedi eċċezzjonijiet mill-htieġa tal-viża [...] fir-rigward ta’: (a) detenturi ta’ passaporti diplomatiċi, passaporti tas-servizz/uffiċjali jew passaporti speċjali.” F’konformità mal-Artikolu 12, l-Istati Membri jridu jikkomunikaw il-miżuri li jieħdu skont l-Artikolu 6 tar-Regolament dwar il-Viża u l-Kummissjoni tippubblika dawn il-miżuri għall-informazzjoni.
32. Sabiex id-Deċiżjoni tal-Kunsill dwar is-sospensjoni parzjali tal-applikazzjoni tal-Ftehim tkun effettiva, l-Istati Membri għandhom jissospendu wkoll il-ftehimiet bilaterali dwar l-eżenzjoni mill-viża mal-Federazzjoni Russa, li jipprevedu vjaġġar mingħajr viża għad-detenturi tal-passaporti tas-servizz u dawk speċjali tal-Federazzjoni Russa.
33. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-applikazzjoni u l-effettività tal-miżuri restrittivi tal-UE anke meta ftehimiet bilaterali ta’ eżenzjoni mill-viża mal-Federazzjoni Russa jkunu fis-seħh.

V. Implimentazzjoni u informazzjoni lill-pubbliku

34. Dawn il-linji gwida operattivi huma maħsuba biex jgħinu lill-Istati Membri jittrattaw l-applikazzjonijiet kollha mressqa minn ċittadini tal-Federazzjoni Russa kkonċernati mis-sospensjoni parzjali tal-Ftehim, irrispettivament mill-post ta’ residenza tagħhom.
35. Ikun f’idejn l-awtoritajiet ċentrali tal-Istati Membri li jaqsmu dawn il-linji gwida mar-rappreżentanzi konsulari kollha tagħhom madwar id-dinja.
36. L-Istati Membri jibqgħu responsabbli biex jinfurmaw lill-pubbliku ġenerali dwar is-sospensjoni parzjali tal-Ftehim, ara l-Artikolu 47(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi.

VI. Segwitu tal-kooperazzjoni lokali ta’ Schengen

37. Skont l-Artikolu 48(1) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, l-Istati Membri għandhom, taht il-koordinazzjoni tad-Delegazzjoni tal-UE fi hdan il-kooperazzjoni lokali ta’ Schengen, jiskambjaw regolarment informazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta’ dawn il-linji gwida - u jimmonitorjaw l-applikazzjoni korretta tal-bidliet li jirriżultaw mis-sospensjoni parzjali tal-Ftehim għall-Faċilitazzjoni tal-Viża, fejn rilevanti. Ir-rapporti tal-laqgħat li jittrattaw l-implimentazzjoni ta’ dawn il-linji gwida għandhom jiġu kondiviżi mal-awtoritajiet ċentrali tal-viża tal-Istati Membri, f’konformità mal-Artikolu 48(5) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, u mal-Kummissjoni.